

Вы считаете, что при съеме жилья подверглись дискриминации?

ЗАФИКСИРУЙТЕ ВСЕ НА БУМАГЕ!!!

Наиболее существенную помощь Вам может оказать наличие подробного описания всего происшедшего! Опишите в хронологической последовательности, что случилось при попытке снять или купить Вами жилье.

Обязательно включите сюда:

Краткий перечень событий (кто, что, где и когда);

Имена, адреса и телефоны всех вовлеченных в события лиц;

Все найденные объявления о сдаче данного жилья;

Все предоставленные Вам документы.

ОБРАТИТЕСЬ В ЦЕНТР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВНОПРАВИА ПРИ СЪЕМЕ ЖИЛЬЯ, РАСПОЛОЖЕННЫЙ В БОСТОНЕ!!

Центр приложит усилия к разрешению конфликта, работая непосредственно с Вами, либо направив Ваше дело адвокату или в Министерство жилищного строительства и городского развития, или в Комиссию штата Массачусетс по борьбе с дискриминацией. Помните: без Вашего согласия Центр не предпримет никаких правовых действий от Вашего имени. Нам можно позвонить по телефону (617) 399-0491. **Позвонив подождите, пока мы соединимся с переводчиком.**

**Центр по Обеспечению
Равного Доступа к
Жилью**

Деятельность центра, расположенного в Большом Бостоне, направлена на создание и поддержку общин свободных от дискриминации в покупке и съема жилья.

Мы обслуживаем жителей округов Эссекс, Мидлсекс, Норфолк, Плимут и Саффолк.



59 Temple Place, #1105
Boston, MA 02111

Тел.: (617)399-0491
Факс: (617)399-0492

Телефон Службы передачи сообщений в шт. Массачусетс для лиц с нарушениями слуха:
1-800-439-2370.

Эл. почта:

E-mail: info@bostonfairhousing.org
www.bostonfairhousing.org

Russian



**Ваше
справедливое
право на жилье:**



Составитель:

**Центр по
обеспечению
равноправия при
съеме жилья, Бостон**

«Чтобы здесь жить, Вы должны знать английский».

«Мы решили временно не сдавать квартиру».

«Вам было бы удобнее в другом районе».

«Мы не сдаем квартиры получателям субсидий на жилье».

«Вы не можете снять эту квартиру – она не прошла противосвинцовую обработку».

«Пособия SSI или SSDI не могут считаться ‘настоящим’ доходом».

«Заполните бланк заявления, а с Вами потом свяжусь».

«Домовладелец не желает сдавать жилье семьям с детьми».

Знакомы ли Вам эти фразы? Если да, то Ваши справедливые права на жилье, возможно, были нарушены. Законодательствами – как федеральным, так и штата – запрещается дискриминация съемщиков жилья по таким признакам, как расовая или национальная принадлежность либо нетрудоспособность.

Дача рекламных объявлений
Газетам, домовладельцам и агентам по недвижимости запрещается печатать или давать объявления дискриминационного характера.

Различие условий

Запрещается требовать внесения дополнительного залога или арендной платы, а также использовать усложненную схему подачи заявлений.

Перенаправление

Запрещается «направлять» ищущих жилье в определенные коммуны, кварталы или жилые районы.

НАУЧИТЕСЬ РАСПОЗНАВАТЬ ДИСКРИМИНАЦИЮ! СОГЛАСНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ – ФЕДЕРАЛЬНОМУ И ШТАТА – ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ ПРИ СЪЕМЕ ЖИЛЬЯ ПО СЛЕДУЮЩИМ ПРИЗНАКАМ:

**Расовому
Цвету кожи
Национальному
Вероисповедания
Пола
Нетрудоспособности
Размеров семьи
Источника доходов (получение социального пособия и/или субсидий на жилье)
Семейного положения
Возраста (недопущение детей)
Сексуальной ориентации
Армейского послужного списка**

Почему Вам не следует мириться с дискриминацией при

Если Вы бросите вызов практике подобной дискриминации, то сможете добиться:

Жилья, которое Вам по душе;

Компенсации расходов, связанных с переездом и оплатой места временного проживания;

Компенсации за любой моральный ущерб, понесенный Вами вследствие дискриминации;

Решения, запрещающего дискриминацию в будущем или требующего от владельца/агента сдачи жилья лицам, подобным Вам;

Оплаты услуг Вашего адвоката (некоторые адвокаты берутся за дело, понимая, что получают вознаграждение лишь в случае Вашего выигрыша);

Чувства удовлетворения от осознания того, что не побоялись противостоять дискриминации и что другим, быть может, не придется испытывать ту боль и разочарование, через которые довелось пройти Вам.